



**1576/16. SALVE REGINA. A COMPLETORIO SABBATHI POST  
PENTECOSTEM USQUE AD ADVENTUM. [ A 4 Y 5 VOC.]**

FUENTE/SOURCE: *Liber primus, missas, psalmos, magnificat. Venetiis, Angelum Gardanum, 1576.*

LIBRO DE PARTES/PART-BOOK: *Superius I: 104v; Altus: f. 105r; Tenor I: f. 104v; Tenor II: f. 104v Bassus: f. 105r.*

FESTIVIDAD/FEAST DAY: *En Completas desde el Sábado post-Pentecostés hasta Adviento / In Complete since Saturday after Pentecost to Advent.*

TEXTO/TEXT:

Impreso 1576/1576 Print

*Salve*

*Regina mater misericordie.*

*Vita dulcedo et spes nostra salve.*

*Ad te clamamus exsules filii Eve.*

*Ad te suspiramus gementes et flentes*

*in hac lacrimarum valle.*

*Eia ergo advocata nostra*

*illos tuos misericordes oculos*

*ad nos converte.*

*Et Jesum benedictum fructum ventris*

*tui*

*nobis post hoc exilium ostende.*

*O clemens O pia,*

*O dulcis Virgo Maria.*

Castellano/Spanish

*Dios te salve madre misericordiosa,  
vida, dulzura y esperanza nuestra  
salve.*

*A ti llamamos, los desterrados hijos  
de Eva.*

Inglés/English [LU 1957]

*Hail, holy Queen, mother of  
mercy;*

*Hail, our life, our sweetness and  
our hope.*



*A ti suspiramos, gimiendo y llorando  
en este valle de lágrimas.  
Ea pues abogada nuestra,  
vuelve a nosotros esos tus ojos  
misericordiosos,  
y, Jesús fruto bendito de tu vientre,  
muéstranoslo después de este  
destierro.  
Oh clemente, oh piadosa,  
oh dulce Virgen María.*

---

*To you do we cry, poor banished  
children of Eve.  
To you do we send up our sighs,  
mourning and weeping  
in this our vale of tears.  
Turn then, O most gracious  
advocate,  
your most merciful eyes toward  
us.  
And after this our exile, show  
unto us, the blessed fruit of your  
womb, Jesus.  
O clement, o merciful,  
O sweet Virgin Mary.*

OBSERVACIONES/OBSERVATIONS (REFERENCIAS DE LA OBRA SIN TRANSPORTAR):

- 1576/16 - canto llano escogido de: *Liber usualis* with introduction and rubrics in English; Tournai, New York; Desclée No. 801; 1961, p. 276.
- 1581B/23 -- *signum congruentiae* en la *finalis* de cada sección (en cada voz); S (c. 91, #1, B<sub>3</sub> natural).
- 1589A/25 - no coincide con *Salve Regina*, a 5 de 1576, 1581B.



# SALVE REGINA

A COMPLETORIO SABBATHI POST PENTECOSTEM  
USQUE AD ADVENTUM. 6 VOC.

*Liber Primus, Venecia, 1576* Tomás Luis de Victoria (ca. 1548 - 1611)

SUPERIVS I  
SUPERIVS II  
ALTVS I  
ALTVS II  
TENOR  
BASSVS

Sal - ve re - gi -

Sal - ve re - gi -

Sal - ve re - gi -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



6

na Sal

Sal

na Sal

na Sal

na Sal

Sal

10

ve re gi na

ve

ve re gi na re gi

Ma ter mi se ri cor di

ve re gi na re gi

ve re gi

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



14

mi - se - ri - cor - - - - di -

14

Sal - - - - - ve

14

- - - na mi - se - ri - cor -

e

- - na mi - se - ri - cor - - - di -

na mi - se - ri - cor - di - e

18

e mi - se - ri - cor - di - e

18

Sal - - - -

18

- - di - e mi - se - ri - cor - di - e

Ma - - ter mi - se - ri - cor - di - e

e mi - se - ri - cor - di - e

mi - se - ri - cor - - - - di - e

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



22

vi - ta dul - ce - - - - do

22

- - - - ve

22

vi - ta dul - ce - do vi - ta dul - ce -

*Ma* -

vi - ta dul - ce - do vi - ta dul - ce -

vi - ta dul - ce - do

26

et spes no - stra sal -

26

Sal - - - - ve

26

do et spes no - stra sal - ve ad

ter mi - se - ri - cor - di - e

do et spes no - stra sal - ve

et spes no - stra sal - - - - ve

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



31

ve ad te cla - ma - mus ad te cla - ma -

31

Sal - - - - -

31

te cla - ma - mus - - - - - cla - ma - - - - -

Ma - ter mi - se - ri - cor - di -

ad - - - - - te cla - ma - mus ad te cla - ma -

- - - - - ad te cla - ma - - - - -

35

mus ex - u - les fi - li - i E - - - - -

35

ve, Sal - - - - -

35

mus ex - u - les fi - li - i E - - - - - ve, ex -

e *Ma - - - - - ter*

mus ex - u - les fi - li - i E - - - - -

mus ex - u - les fi - li - i E - - - - - ve,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



39

ve, fi - li - i E - ve.

39

- - - ve, Sal - ve.

39

- u - les fi - li - i E - - - ve.

mi - se - ri - cor - di - e.

ve, fi - li - i E - - - - - ve.

ex - u - les fi - li - i E - ve.

43

Ad te su - spi - ra - mus

43

Ad te su - spi - ra -

Ad te

Ad



THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



49

ad te su - spi - ra - mus su -

mus ad te su - spi - ra - mus su -

Ma - ter

su - spi - ra - mus su - spi - ra -

te. su - spi - ra - mus su - spi -

54

spi - ra - mus ge - men -

Sal - ve

spi - ra - mus ge - men -

mi - se - ri - cor - di - e

mus ge - men - tes

ra - mus ge - men - tes

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



59

tes et \_\_\_\_\_ flen - tes et flen - tes ge -

59

Sal - - - -

59

tes et flen - - - - tes et flen -

Ma - ter mi - se - ri -

et flen - tes et flen -

et flen - tes et flen -

63

men - tes et flen - - - - tes in hac

63

- - - - ve

63

- - - - tes in hac la - cri - ma - rum val -

cor - di - e *Ma - ter*

- - - - tes in hac la - cri - ma - rum val -

- - - - tes in hac la - cri -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



67

la - cri - ma - rum val - le la - - - cri - ma - rum

67

Sal - - - - - ve

67

- - le la - cri - ma - rum val - - -

mi - se - ri - cor - di - e

- - - le la - cri - ma - rum val -

ma - rum val - le, in hac la - cri - ma - rum

71

val - le e - ia er - - -

71

Sal - - - -

71

- - le e - - - ia er - - -

Ma - ter mi - se - ri - cor - di -

- - - le

val - le,



THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



83

os mi - se - ri - cor - des o - - - cu -

83

Sal - - - -

83

os mi - se - ri - cor - des o - - - cu -

cor - di - e

tu - - os mi - se - ri - cor - des o - - - cu -

tu - - os mi - se - ri - cor - des o - - - cu -

87

los ad nos con - ver - - - - te

87

ve,

87

los ad nos con - ver - - - - te

Ma - - - - ter

los ad nos con - ver - - - - te con -

los ad nos con-ver - - - - te

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



91

il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o -

91

Sal - - - - - ve,

91

il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o -

mi - se - ri - cor - di - e

ver - - - te mi - se - ri - cor - des o - cu -

il - los tu - os

95

- - - cu - los ad nos con - ver - - -

95

Sal - - -

95

- - - cu - los ad nos con - ver - -

Ma -

los ad nos con - ver - te ad nos con -

ad nos con - ver - - - te

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



98

te con - ver - te ad nos con - ver - te.

ve.

te ad nos con - ver - te.

ter mi - se - ri - cor - di - e.

ver - te ad nos con - ver - te.

ad nos con - ver - te.

102 SUPERVS I

Et Ie - sum et Ie - sum,

Et Ie -

Et Ie - - - - - sum et Ie -

Et Ie - - - - -

Et Ie - - - - -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



107

et ——— Ie — sum ———

107

sum et ——— Ie — sum, ——— be - ne -

107

sum, et Ie - - sum ———

8

8

8

8

sum et ——— Ie - sum ——— be - ne -

111

be - ne - di - ctum fru -

111

di - ctum ——— be - ne - di - ctum fru - - -

111

be - ne - di - - - ctum fru -

8

8

8

8

di - - - - - ctum

115

ctum ven - tris — tu - i ven - tris tu -

115

ctum ven - tris tu - i

115

ctum ven - tris — tu - - - -

8

8

8

8

fru - - - - ctum ven - tris —



THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



119

- - - i ven - tris tu - - i ven - tris

119

ven - tris tu - i ven - tris tu - i

119

- i ven - tris tu - i ven - tris tu -

tu - - - i ven - tris tu - i ven -

123

tu - - - - i no - bis post

123

- ven - tris tu - - - i no - bis

123

- - i tu - - - i no - bis

8

- tris tu - - - - i no - bis

127

hoc e - xi - li - um o - - sten -

127

post hoc e - xi - li - um o - - - sten -

127

post - - - - - hoc e - xi - li - um o - - - sten -

8

post - - - - - hoc o - - sten -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



131

de no - bis post hoc e - xi - li - um o -

131

de no - bis post hoc e - xi - li - um o - sten -

131

de no - bis post hoc e - xi - li - um o - sten -

de no - bis post hoc e - xi - li - um o - sten -

135

sten - de os - ten - - - de os -

135

- - - de os - ten - - -

135

- - - de os - ten -

- - - de os - ten - - - de

139

ten - - - de os - ten - de.

139

de os - ten - - - de.

139

de os - ten - de os - ten - - - de.

os - ten - de os - ten - - - de.

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



144

SUPERIVS I  
O cle - - - - mens

144 SUPERIVS II  
O cle - - - - mens

144 ALTVS I  
O cle - - - - mens

ALTVS II  
O cle - - - -

TENOR  
O cle -

BASSVS  
O

149

o cle - mens, o cle -

149  
o cle - - - -

149  
- mens o cle -

149  
- - - - mens o

cle - - - - mens o

O cle - - - - mens o

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



153

mens O pi -

mens, o cle - mens O

mens,

cle - - - mens, O

cle - - - mens, O

cle - mens, O pi -

158

a o pi - a

pi - a o pi - a

O pi - a O

pi - a o pi - a O dul -

pi - a O dul -

a O

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



163

Vir - go Ma - ri - - - a,

163

Vir - go Ma - ri - - - a,

163

dul - - - cis Vir - go Ma - ri - a,

- - - cis Vir - go Ma - ri - a, O

- - - cis Vir - go Ma - ri -

dul - cis Vir - go Ma - ri - a,

168

O dul - cis Vir - go Ma - ri -

168

O dul - cis Vir - go Ma - ri - - -

168

O dul - cis Vir - go Ma - ri -

dul - cis Vir - go Ma - ri - a,

- a, Vir - go Ma - ri - a, Vir - go Ma - ri -

Vir - go Ma - ri - a,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS  
LIBER PRIMUS



173

- - a, O \_\_\_\_\_ dul - cis

173

a, O \_\_\_\_\_ dul - cis

173

- - a, O \_\_\_\_\_ dul - cis Vir -

O \_\_\_\_\_ dul - - - - cis Vir -

a, O \_\_\_\_\_ dul - cis Vir -

O \_\_\_\_\_ dul - cis Vir -

177

Vir - go Ma - ri - - - e.

177

Vir - go Ma - ri - - - e.

177

go Ma - ri - e. \_\_\_\_\_

go Ma - ri - a, Vir - go Ma - ri - e.

go Ma - ri - e. \_\_\_\_\_

go Ma - ri - a, Vir - go Ma - ri - e.